

À Madame Ida GODEBSKA

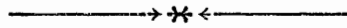


# Siete Canciones populares Españolas

*Sept Chansons Populaires Espagnoles*

de

Manuel de FALLA



*Adaptation française de M. Paul MILLIET*

	<i>Prix net</i>
1. El Paño moruno ( <i>Le drap mauresque</i> ) . . . . .	9. »
2. Seguidilla murciana ( <i>Seguidille murcienne</i> ) . . . . .	10. »
3. Asturiana ( <i>Asturienne</i> ) . . . . .	9. »
4. Jota. . . . .	12. »
5. Nana ( <i>Berceuse</i> ). . . . .	6. »
6. Canción ( <i>Chanson</i> ). . . . .	9. »
7. Polo. . . . .	10. »
<i>Le recueil complet, voix moyennes (ton original)</i> . .	35. »
<i>Le même, voix élevées</i> . . . . .	35. »

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS POUR TOUS PAYS  
Tous droits de reproduction, d'arrangements, de représentation, de traduction et d'exécution publique  
réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

**ÉDITIONS MAX ESCHIG - Paris**

Fonds Max Eschig, E. Demets, L. Broussan et C<sup>ie</sup>, J. Vieu réunis)

48, Rue de Rome et 1, Rue de Madrid  
Copyright 1922 by Max ESCHIG, Paris.

Made in France

Copyright for the British Empire  
**J. & W. CHESTER Ltd**  
11, Great Marlborough Street  
**LONDON W. I.**

MAX ESCHIG  
Prix Actuel :  
36,00

Allemagne, Autriche,  
Tchéco-Slovaquie  
et Yougo-Slovaquie  
**B. SCHOTT'S SÖHNE**  
MAYENCE — LEIPZIG

# 5. NANA

(BERCEUSE)

CANTO

*mormorato*

3 3

Duér-me - te, ni - ño,  
Dor-mez bien ni - ña,

PIANO

*Calmo e sostenuto* (♩ = 42)

*pp*

2 Ped.

3

duer - me, ——— Duer - me, mi al - ma, ———  
dor - mez, ——— Dor - mez, mon â - me ———

3 3 3 3

Duér-me - te, lu-ce - ri - to De la ma -  
Dor-mez bien, belle é - toi - te Du clair ma -

na - na. Na - ni - ta, na - na, Na - ni - ta,  
 tin Na - ni - ta, na - na, Na - ni - ta,

*poco cresc. - - ma sempre - - -*

na - na, Duér - me - te, lu - ce - ri - to  
 na - na, Dor - mez bien, belle é - toi - le

*mf dim. - - - gradualmente - - -*

De la ma - ña - na.  
 Du clair ma - tin

*poco rit. ppp*

520484

# Œuvres de Manuel de Falla

PUBLIÉES PAR  
**LES EDITIONS MAX ESCHIG**

48, Rue de Rome et 1, Rue de Madrid — PARIS

## \* **LA VIE BRÈVE (La Vida Breve),**

Drame lyrique en 2 actes et 4 tableaux. Poème de Carlos Fernandez-Shaw, adaptation française de Paul Milliet.

Partition Chant et Piano (texte espagnol et français).

Air de Salud (texte espagnol et français).

Deux Danses Espagnoles p<sup>r</sup> Piano seul.

Les mêmes pour Piano à 4 mains.

Les mêmes pour grand et petit orchestre.

Fragment Symphonique p<sup>r</sup> grand orchestre (sous presse)

Matériel d'orchestre complet (en location),

## \* **SEPT CHANSONS POPULAIRES ESPAGNOLES.**

Version française de Paul Milliet.

Recueil complet, ton original.

Voix moyennes (Paroles espagnoles et françaises).

Le même, voix élevées.

Séparément : 1<sup>o</sup> *Seguidilla murciana*

2<sup>o</sup> *El paño moruno*

3<sup>o</sup> *Asturiana*

4<sup>o</sup> *Jota*

5<sup>o</sup> *Nana* (Berceuse)

6<sup>o</sup> *Canción*

7<sup>o</sup> *Polo*

Transcription p<sup>r</sup> Violon et Piano par Paul Kochanski, partie de Piano arrangée par l'Auteur, intitulée : " Suite Populaire Espagnole ".

La même, transcrite pour Violoncelle et Piano par Maurice Maréchal.

Transcription p<sup>r</sup> piano seul par l'auteur (en préparation).

Accompagnement d'orchestre par l'Auteur

## \* **NUITS DANS LES JARDINS D'ESPAGNE,**

Impressions Symphoniques pour Piano et Orchestre.

Partition et Parties d'Orchestre.

Partition d'orchestre en format de poche.

La partie du Piano solo.

Piano solo avec réduction de l'orchestre pour Piano à 4 mains. (Transcription de G. Samazeuilh).

## \* **CONCERTO per Clavicembalo (o piano-forte), Flauto, Oboe, Clarinetto, Violino e Violoncello.**

Partition et Parties séparées.

Partition d'Orchestre, format de poche.

Partie du Clavecin solo.

## \*\* **LE TRICORNE (El Sombrero de Tres Picos)**

Ballet de J. Martinez-Sierra.

Partition pour Piano seul.

Danse de la Meunière, Piano seul.

Danse du Meunier, piano seul.

Suite de Danses, Partition et Parties d'Orchestre,

La même, Partition d'Orchestre, format de poche,

Matériel d'Orchestre complet (en location).

## \*\* **L'AMOUR SORCIER (El Amor Brujo)**

Ballet en 1 acte de G. Martinez-Sierra.

Partition Chant et Piano (texte espagnol, français et anglais).

Danse rituelle du Feu, Piano seul.

Recit du Pêcheur, Piano seul.

Chanson du Chagrin d'Amour, Chant et Piano.

Chanson du Feu Follet, Chant et Piano.

Partition d'Orchestre, format de poche.

Matériel d'Orchestre complet (en location).

## \*\* **EL RETABLO DE MAESE PEDRO**

(LES TRÉTAUX DE MAITRE PIERRE), d'après un épisode de " Don Quichotte " de Cervantès. — Livret de Manuel de Falla, version française de G. Jean-Aubry.

Partition Chant et Piano (texte espagnol, français et anglais).

Scène finale (Don Quixote) Chant et Piano.

Livret (en français).

Partition d'Orchestre, format de poche

Matériel d'Orchestre complet (en location).

## \*\* **HOMENAJE (HOMMAGE) POUR " LE TOMBEAU DE CLAUDE DEBUSSY ".**

Edition pour Piano.

Edition pour Guitare.

## \*\* **FANTASIA BÆTICA** pour Piano.

## \*\* **PSYCHÉ** Poème de G. Jean-Aubry.

Pour voix moyenne et petit Orchestre.

Les Œuvres précédées d'un \* sont propriété des EDITIONS MAX ESCHIG pour tous les pays, sauf l'Empire Britannique.

Les Œuvres précédées de deux \*\* sont propriété des EDITIONS MAX ESCHIG pour la France et ses Colonies, la Belgique, la Suisse Française, le Grand Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco.